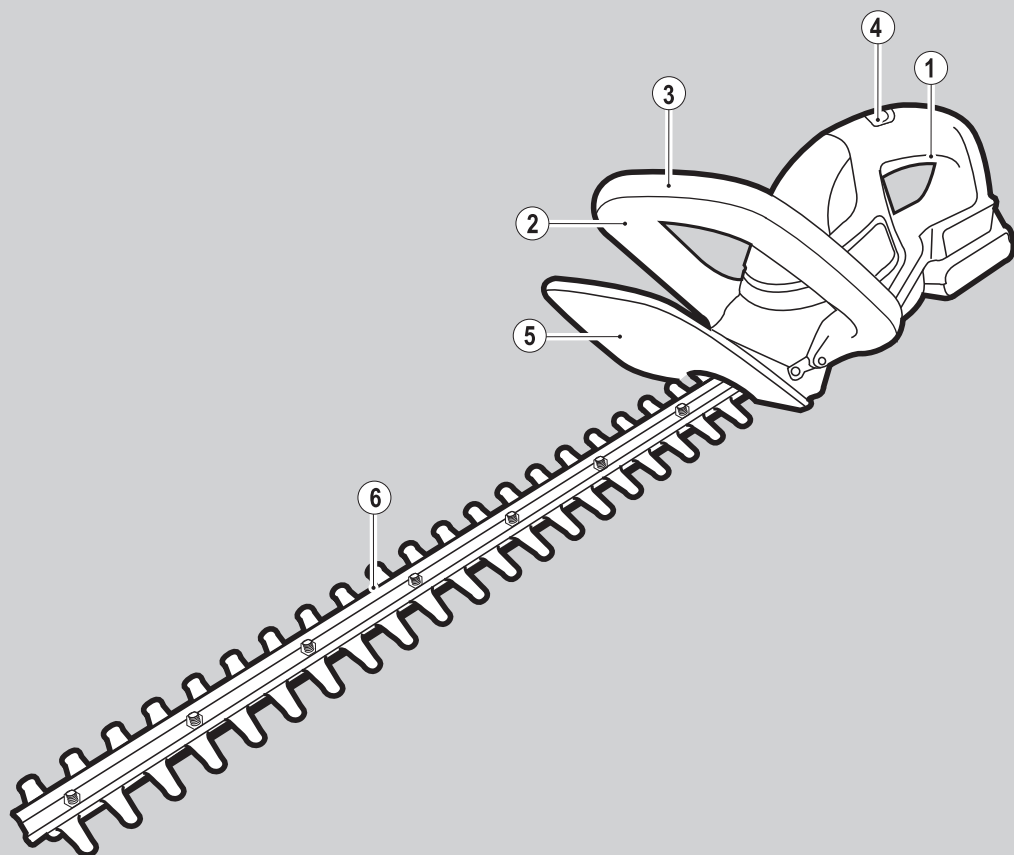


# BLACK & DECKER®



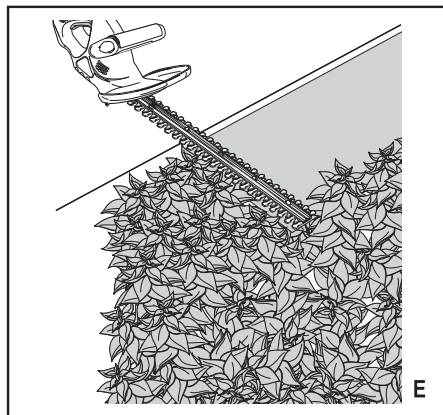
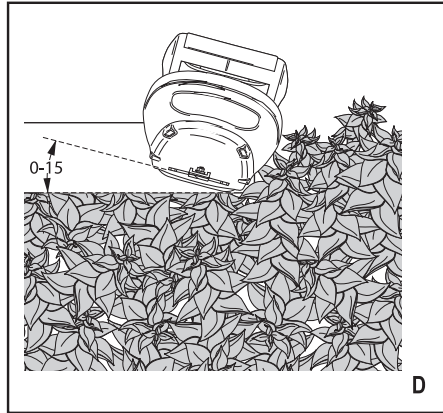
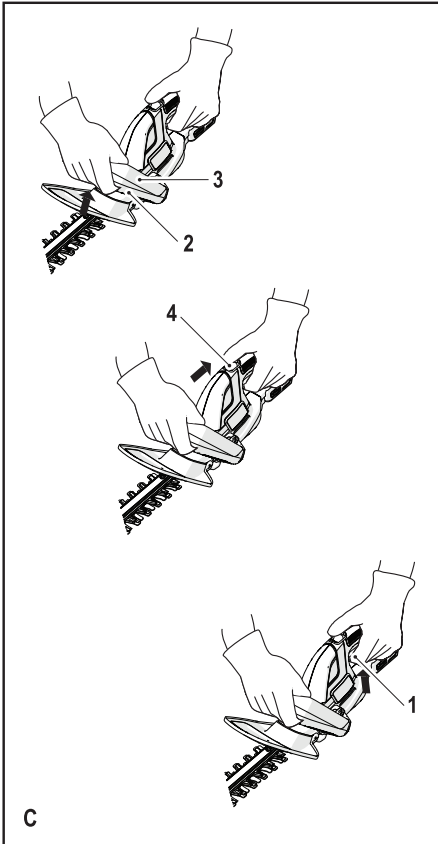
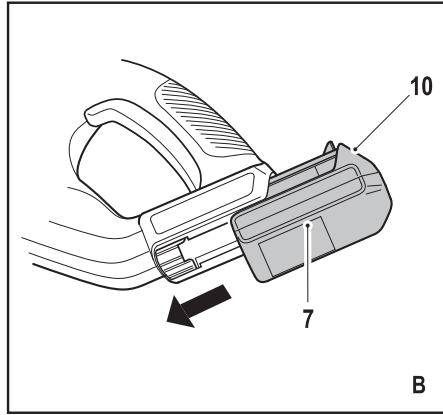
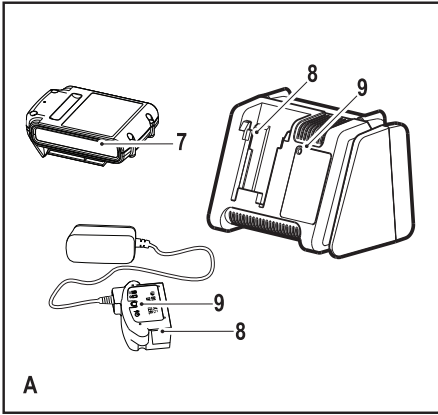
**Upozornenie !**  
*Určené pre domácich  
majstrov.*

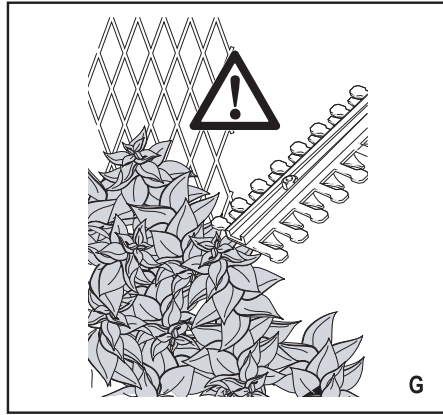
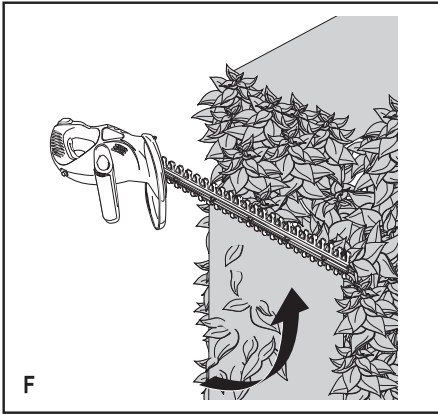
511112-02 SK

Preložené z pôvodného návodu

[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

**GTC1445L**  
**GTC1845L**  
**GTC1850L**  
**GTC1850L20**





## Použitie výrobku

Vaše záhradné nožnice na živý plot Black & Decker sú určené na zrezávanie živého plota, kríkov a hustého porastu. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

## Bezpečnostné pokyny

### Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

**Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na prípadné ďalšie použitie.** Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (akumulátorové náradie).

1. **Bezpečnosť v pracovnom priestore**
  - a. **Pracovný priestor udržiajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
  - b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
  - c. **Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
2. **Elektrická bezpečnosť**
  - a. **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - d. **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - e. **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f. **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **Bezpečnosť obsluhy**
    - a. **Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
    - b. **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
    - c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
    - d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
    - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
    - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.
    - g. **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
  4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
    - a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
    - b. **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
    - c. **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
    - d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým**

- náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatoknou údržbou náradia.
  - f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
  - g. **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a náklady podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá bude vykonávaná.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
5. **Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba**
    - a. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
    - b. **Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú určené pre daný typ náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
    - c. **Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenín alebo požiaru.
    - d. **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak sa kvapalinou náhodne zasiahnete, zasiahnuté miesto umyte vodou. Ak sa Vám dostane kvapalina do očí, zasiahnuté miesto opláchnite a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
  6. **Opavy**
    - a. **Opavy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

### Doplňkové bezpečnostné pokyny pre prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa nožnic na živý plot.

- ♦ **Všetky časti Vášho tela držte z dosahu rezných čepeľí. Neodstraňujte odrezané časti alebo nepridržiavajte rezaný materiál pokiaľ sú rezné čepele v chode. Pri odstraňovaní zaseknutých častí materiálu sa uistite, či je vypínač v polohe vypnuté.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.

- ♦ **Záhradné nožnice prenášajte držaním za rukoväť so zastavenou čepeľou. Počas prepravy alebo pri uložení na čepeľ nožnic vždy nasadíte puzdro.** Správna manipulácia so záhradnými nožnicami znižuje možnosť úrazu ostrým čepeľou.
- ♦ **Elektrické náradie držte iba za izolované rukoväti, pretože môže dôjsť ku kontaktu reznej čepele so skrytým prívodným káblom.** Pri kontakte so "živým" vodičom sa neizolované kovové časti náradia stanú tiež "živé" a môžu tak obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ♦ V tomto návode je opísané odporúčené použitie tohto náradia. Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií než je odporúčané týmto návodom, môže predstavovať riziko zranenia obsluhu alebo riziko spôsobenia hmotných škôd.
- ♦ Neprenášajte náradie s rukou či prstom na prednej rukoväti alebo spúšti, pokiaľ nie je z náradia vyťahaný akumulátor.
- ♦ Ak ste predtým so záhradnými nožnicami nepracovali, odporúčame Vám, spolu s preštudovaním tejto príručky, aj vykonanie praktickej inštrukcie so skúseným používateľom.
- ♦ Počas chodu sa nikdy nedotýkajte čepeľí.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte kmitajúce čepele zastaviť silou.
- ♦ Nekladte zariadenie na zem, kým sa čepeľ celkom nezastaví.
- ♦ Čepele pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo opotrebované. Ak sú čepele poškodené, s náradím nepracujte.
- ♦ Počas orezávania sa vyhýbajte tvrdým predmetom (napr. kovovým drôtom, zábradliu). Ak neúmyselne zachytíte akýkoľvek taký predmet, náradie okamžite vypnite a skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu.
- ♦ Ak náradie začne neobvykle vibrovať, okamžite ho vypnite a vyberte akumulátor a potom ho skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu.
- ♦ Ak dôjde k zaseknutiu čepele, náradie okamžite vypnite. Pred pokusom o odstránenie akýchkoľvek zanesených úlomkov vyjmite z náradia akumulátor.
- ♦ Po skončení práce zakryte čepeľ dodaným ochranným puzdrom. Náradie uložte a uistite sa, či čepeľ nie je odkrytá.
- ♦ Pri použití náradia vždy zaistite, aby boli všetky kryty na svojom mieste. Nikdy neprevádzkujte náradie nekompletne zostavené alebo s neschválenými úpravami.
- ♦ Zabráňte použitiu náradia deťmi.
- ♦ Pri práci vo vyšších častiach kríkov dávajte pozor na padajúce úlomky.
- ♦ Náradie držte vždy obomi rukami a len za jeho vlastné rukoväti.

### Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté

inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.

### Zvyškové riziká

Ak sa náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká nemôžu byť vylúčené. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.
- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielcov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelne prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

### Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií môže byť tiež použitá na predbežné stanovenie doby práce s týmto výrobkom.

**Varovanie!** Úroveň vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže od deklarovanej úrovne vibrácií líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť oproti uvedenej hodnote vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/EC na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

### Štítky na náradí

Na stroji sú nasledovné piktogramy:



**Varovanie!** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať tento návod na obsluhu.



Pri práci s týmto náradím používajte ochranné okuliare.



Pri práci so zariadením používajte ochranu sluchu.



Zariadenie nevystavujte dažďu alebo prostrediu s vysokou vlhkosťou.



Smernica 2000/14/EC zaručuje hodnotu akustického výkonu.

### Elektrická bezpečnosť

#### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky

##### Akumulátory

- ♦ Nikdy sa nepokúšajte akumulátor z akéhokoľvek dôvodu rozebierať.
- ♦ Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou.
- ♦ Neskladujte akumulátory na miestach, kde môže teplota presiahnuť 40 °C.
- ♦ Akumulátory nabíjajte iba pri teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.
- ♦ Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s náradím.
- ♦ Pri likvidácii akumulátorov sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.



Nepokúšajte sa nabíjať poškodené akumulátory.

##### Nabíjačky

- ♦ Nabíjačku Black & Decker používajte len na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s týmto náradím. Ostatné akumulátory môžu prasknúť, spôsobiť poranenie alebo iné škody.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie sú určené na nabíjanie.
- ♦ Poškodené káble ihneď vymeňte.
- ♦ Zabráňte kontaktu nabíjačky s vodou.
- ♦ Nabíjačku neotvárajte.
- ♦ Nesnažte sa nabíjačku rozebierať.



Táto nabíjačka nie je určená na vonkajšie použitie.



Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod.



Táto nabíjačka je vybavená dvojistou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na výkonovom štítku výrobku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k zásuvke elektrického prúdu.

- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby sa zabránilo možným rizikám.

### Popis

Toto náradie sa skladá z niektorých alebo zo všetkých nasledujúcich častí:

1. Spúšť
2. Výkyvné rameno prednej rukoväti
3. Predná rukoväť

4. Poistné tlačidlo
5. Ochranný kryt
6. Čepel'

#### Obr. A

7. Akumulátor
8. Nabíjačka
9. Indikátor nabíjania
10. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora

#### Zostavenie

**Varovanie!** Pred zostavením vyberte z náradia akumulátor a na čepele nasuňte ochranné puzdro.

**Varovanie!** Pred zostavením sa uistite, či je náradie vypnuté a odpojené od elektrickej siete a či je čepeľ chránená puzdrom.

**Varovanie!** Nikdy nepoužívajte náradie bez ochranného krytu.

#### Nasadenie a vybratie akumulátora (obr. B)

- ♦ Ak chcete akumulátor (7) nasadiť, vyrovajte ho s miestom jeho uloženia na zariadení. Zasuňte akumulátor do zariadenia a zatlačte naň tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.
- ♦ Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (10) a súčasne vysúvajte akumulátor z náradia von.

#### Použitie

**Varovanie!** Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu náradia.

#### Nabíjanie akumulátora – GTC1445L, GTC1845L a GTC1850L (obr. A)

Akumulátor musí byť nabitý pred prvým použitím a vždy, keď dôjde k výraznému poklesu jeho výkonu. Akumulátor sa môže počas nabíjania zahrievať. Ide o normálny stav, ktorý neznamená žiadny problém.

**Varovanie!** Nenabíjajte akumulátor, ak okolitá teplota klesne pod 10 °C alebo ak presiahne 40 °C. Odporúčaná teplota prostredia na nabíjanie: približne 24 °C.

**Poznámka: Nabíjačka nebude nabíjať akumulátory, pokiaľ teplota článkov klesne pod približne 0 °C, alebo ak prekročí 40 °C. Akumulátory možno ponechať v nabíjačke a nabíjanie sa automaticky začne potom, čo teplota článkov dosiahne povolený rozsah.**

- ♦ Ak chcete akumulátor (7) nabiť, vložte ho do nabíjačky (8). Akumulátor je možné do nabíjačky vložiť iba jedným spôsobom. Nepoužívajte nadmernú silu. Uistite sa, že je akumulátor v nabíjačke riadne usadený.
- ♦ Pripojte nabíjačku k sieti a zapnite ju. Indikátor nabíjania (9) bude blikať. Nabíjanie sa ukončí, hneď ako indikátor nabíjania (9) začne neprerušovane svieťiť. Akumulátor sa môže ponechať v nabíjačke neobmedzene dlhý čas. Pri občasnom udržiavanom nabíjaní akumulátora sa rozsvieti LED kontrolka.
- ♦ Vybité akumulátory nabite do 1 týždňa. Prevádzková životnosť akumulátora sa značne skráti, ak ho budete skladovať vo vybitom stave.

#### Nabíjanie akumulátora – GTC1850L20

##### (obr. A)

Akumulátor sa musí nabiť pred prvým použitím a vždy, keď dôjde k výraznému poklesu jeho výkonu. Akumulátor sa môže počas nabíjania zahrievať. Ide o normálny stav, ktorý neznamená žiadny problém.

**Varovanie!** Nenabíjajte akumulátor, ak klesne okolitá teplota pod 10 °C alebo ak presiahne 40 °C. Odporúčaná teplota prostredia pre nabíjanie: približne 24 °C.

**Poznámka: Nabíjačka nebude nabíjať akumulátor, ak je teplota jeho článku nižšia než zhruba 0 °C alebo vyššia než 40 °C. Akumulátor by sa mal ponechať v nabíjačke a nabíjačka ho začne automaticky nabíjať, hneď ako sa teplota článkov akumulátora zvýši alebo zníži.**

- ♦ Ak chcete akumulátor (7) nabiť, vložte ho do nabíjačky (8). Akumulátor je možné vložiť do nabíjačky iba jedným spôsobom. Nepoužívajte nadmernú silu. Uistite sa, že je akumulátor v nabíjačke riadne usadený.
- ♦ Pripojte nabíjačku k sieti a zapnite ju. Indikátor nabíjania (9) bude nepretržite zeleno blikať (pomaly). Nabíjanie bude ukončené, hneď ako začne indikátor nabíjania (9) neprerušovane zeleno svieťiť. Akumulátor môže byť ponechaný v nabíjačke so svietiacou LED diódou neobmedzene dlhý čas. Svetliaca LED kontrolka prejde pri občasnom dobíjaní akumulátora na blikajúcu zelenú (nabíjanie). Indikátor nabíjania (9) bude svieťiť tak dlho, ako dlho bude akumulátor vložený do nabíjačky, ktorá je pripojená k elektrickej sieti.
- ♦ Nabite vybité akumulátory do 1 týždňa. Prevádzková životnosť akumulátora sa značne skráti, ak je skladovaný vo vybitom stave.

#### Ponechanie akumulátora v nabíjačke

Akumulátor môže byť ponechaný v nabíjačke so svietiacou LED diódou neobmedzene dlhý čas. Nabíjačka bude akumulátor udržiavať v úplne nabitom stave.

#### Diagnostická funkcia nabíjačky

Ak nabíjačka deteguje vybitý alebo poškodený akumulátor, indikátor nabíjania (9) začne rýchlo červenou blikať. Postupujte nasledovne:

- ♦ Vyberte akumulátor (7) z nabíjačky a vložte ho späť do nabíjačky.
- ♦ Ak bude kontrolka nabíjania stále rovnako rýchlo červenou blikať, použite iný akumulátor, aby ste sa uistili, či nabíjačka pracuje správne.
- ♦ Ak prebieha nabíjanie iného akumulátora správne, pôvodný akumulátor je poškodený a mal by byť vrátený autorizovanému servisu, kde bude zaistená jeho recyklácia.
- ♦ Ak je pri použití iného akumulátora indikácia rovnaká ako pri pôvodnom, zverte kontrolu a testovanie nabíjačky autorizovanému servisu.

**Poznámka: Skúška, ktorá určí, či je akumulátor poškodený, môže trvať až 60 minút. Ak je akumulátor príliš horúci alebo príliš studený, LED dióda bude striedavo pomaly a rýchlo červenou blikať.**

## Zapnutie a vypnutie

**Poznámka:** Z bezpečnostných dôvodov je toto náradie vybavené systémom dvojitého zapínania. Tento systém chráni pred neúmyselným zapnutím náradia a umožňuje chod náradia iba ak je držané obomi rukami.

### Zapnutie (obr. C)

- ♦ Jednou rukou uchopte prednú rukoväť (3) tak, aby bolo výkyvné rameno na prednej rukoväti (2) stlačené smerom do tela náradia.
- ♦ Stlačte poistné tlačidlo (4) a súčasne stlačte hlavný vypínač (1).
- ♦ Poistné tlačidlo uvoľnite.

### Vypnutie

- ♦ Uvoľnite stlačenie spínača na prednej rukoväti (2) alebo spúšte (1).

**Varovanie!** Nikdy sa nepokúšajte zaistiť hlavný vypínač v polohe zapnuté.

## Rady na optimálne použitie

- ♦ Začnite zrezávaním vrchnej časti živého plotu. Náradie mierne nakloňte (až 15° vzhľadom k línii rezu) tak, aby hroty čepele smerovali mierne smerom k živému plotu (obr. D). Tým bude dosiahnutá vyššia účinnosť rezania. Držte náradie v požadovanom uhle a stabilne ním pohybujte v rovine rezu. Obojstranná čepeľ vám umožňuje vykonávať rez v ktoromkoľvek smere.
- ♦ Na dosiahnutie veľmi presného rezu napnite po celej dĺžke živého kríka povrázok v požadovanej výške. Povrázok použite ako vodidlo a rez vykonávajte tesne nad ním. (obr. E)
- ♦ Úplne plochých strán dosiahnete vykonaním rezu smerom zdola nahor v smere rastu. Mladé výhonky sa pri reze smerom dole vychýľujú smerom von, a tak vznikajú v živom plote pri reze priehlbiny (obr. F).
- ♦ Dávajte pozor, aby ste nezachytili cudzí predmet. Obzvlášť sa vyvarujte zachyteniu tvrdých predmetov, ako sú kovové drôty a zábradlie, mohlo by tak dôjsť k poškodeniu čepele (obr. G).
- ♦ Pravidelne čepele premazávajte.

## Pokyny na zrezávanie (Veľká Británia & Írsko)

- ♦ Živé ploty a kríky so sezónnymi listami (nové listy každý rok) režte v júni a v októbri.
- ♦ Stále zelené dreviny zrezávajte v apríli a auguste.
- ♦ Ihličnany a ďalšie rýchlo rastúce kríky zrezávajte od mája do októbra každých šesť týždňov.

## Pokyny na zrezávanie (Austrália & Nový Zéland)

- ♦ Živé ploty a kríky so sezónnymi listami (nové listy každý rok) režte v decembri a marci.
- ♦ Stále zelené dreviny zrezávajte v septembri a februári.
- ♦ Ihličnany a ďalšie rýchlo rastúce kríky zrezávajte od októbra do marca každých šesť týždňov.

## Príslušenstvo

Výkon Vášho náradia závisí od používaného príslušenstva. Príslušenstvá Black & Decker a Piranha sú navrhnuté a vyrobené podľa noriem pre vysokú kvalitu a sú určené na zvýšenie výkonu Vášho náradia. Použitím tohto príslušenstva docielite ten najlepší výsledok, ktorý Vám Vaše náradie môže poskytnúť.

## Údržba

Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o výrobok a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod. Mazací olej si môžete zakúpiť u Vášho značkového predajcu Black & Decker (kat. č. A6102-XJ):

**Varovanie!** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby elektrického náradia s prívodným káblom alebo náradia napájaného akumulátorom:

- ♦ Zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- ♦ Alebo náradie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je náradie vybavené samostatným akumulátorom.
- ♦ Alebo pokiaľ nejde akumulátor z náradia vybrať, nechajte náradie v chode, pokiaľ nedôjde k jeho úplnému vybitiu.
- ♦ Pred čistením nabíjačky odpojte nabíjačku od siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.
- ♦ Vetracie otvory náradia a nabíjačky pravidelne čistite mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ♦ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- ♦ Po každom použití čepele dôkladne očistite. Po čistení naneste na čepele olejový film, aby nehrdzaveli.

## Výmena zástrčky prívodného kábla (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- ♦ Zaisťte ekologické odstránenie starej zástrčky.
- ♦ Pripojte hnedý vodič k svorku pod napätím na novej zástrčke.
- ♦ Modrý vodič pripojte k nulovej svorku.

**Varovanie!** Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič. Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poisťka: 5 A.

## Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný v bežnom komunálnom odpade.

Ak nebudete výrobok Black & Decker ďalej používať alebo ak si ho želáte nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.





Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť Black & Decker poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov Black & Decker po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukolvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akumulátory



Po ukončení ich životnosti ich zlikvidujte tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- ♦ Nechajte zariadenie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho vyberte z náradia.
- ♦ Akumulátory typu NiCd, NiMH a Li-Ion je možné recyklovať. Uložte akumulátory do vhodného obalu, aby ste zamedzili skratu ich kontaktov. Odovzdajte ich Vášmu servisnému stredisku alebo do miestnej zberne, kde budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.
- ♦ Neskratujte kontakty akumulátora.
- ♦ Pri likvidácii nevhadzujte nepotrebné akumulátory do ohňa, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu osôb alebo k ich explózií.

## Technické údaje

		GTC1445L (H1)	GTC1850L (H1)
Napätie	V	14,4	18
Rýchlosť kmitu nožov (naprázdno)	min <sup>-1</sup>	1200	1300
Dĺžka noža	cm	45	50
Rozostup nožov	mm	18	18
Doba zabrzdenia čepele	s	< 1	< 1
Hmotnosť	kg	2,4	2,6

Akumulátor		BL1114	BL1518
Napätie	V	14,4	18
Kapacita	Ah	1,3	1,5
Typ		Li-Ion	Li-Ion

Nabíjačka		905902** (typ. 1)	905902** (typ. 1)
Napájacie napätie	V	100 - 240	100 - 240
Výstupné napätie	V	8 - 20	8 - 20
Prúd	mA	400	400

		GTC1845L (H1)	GTC1850L20 (H1)
Napätie	V	18	18
Rýchlosť kmitu nožov (naprázdno)	min <sup>-1</sup>	1300	1300
Dĺžka noža	cm	45	50
Rozostup nožov	mm	18	18
Doba zabrzdenia čepele	s	< 1	< 1
Hmotnosť	kg	2,6	2,6

Akumulátor		BL1518	BL2018
Napätie	V	18	18
Kapacita	Ah	1,5	2,0
Typ		Li-Ion	Li-Ion

Nabíjačka		905902** (typ. 1)	905713** (typ. 1)
Napájacie napätie	V	100 - 240	230
Výstupné napätie	V	8 - 20	20,5
Prúd	A	0,4	2

### Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:

Akustický tlak ( $L_{pA}$ ) 73,8 dB(A), odchýlka (K) 3,89 dB(A),  
Akustický výkon ( $L_{WA}$ ) 93,8 dB(A), odchýlka (K) 3,89 dB(A)

### Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Hodnota vibrácií ( $a_{h,eq}$ ) 2,1 m/s<sup>2</sup>, odchýlka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ**  
SMERNICA PRE STROJNÉ ZARIADENIA  
NARIADENIA TÝKAJÚCE SA VONKAJŠIEHO HLUKU



### GTC1445L / GTC1845 / GTC1850L

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-15.

2000/14/EC, Nožnice na živé ploty 1300 min<sup>-1</sup>, Príloha V  
Meraný akustický výkon ( $L_{pA}$ ) 93,8 dB(A)  
Odchýlka (K) 3,89 dB(A)  
Zaručený akustický výkon ( $L_{pA}$ ) 97,7 dB(A)

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC a 2011/65/EU. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.



Kevin Hewitt  
Viceprezident pre  
spotrebiteľskú techniku  
Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
06/11/2013

## Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker, v priebehu 24 mesiacov od kúpy, akékoľvek materiálové či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje v snahe o minimalizovanie Vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedeníých podmienok:

- ◆ Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ◆ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- ◆ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením.
- ◆ Opravy neboli vykonávané inými osobami, než autorizovanými opravármí alebo mechanikmi autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

Navštívte, prosím, našu internetovú stránku **[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)**, aby ste mohli zaregistrovať Váš nový výrobok Black & Decker a kde budete informovaní o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o celom rade našich ďalších výrobkov nájdete na adrese **[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)**.

**STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.blackanddecker.sk  
obchod@sbdinc.com

**STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.blackanddecker.cz  
obchod@sbdinc.com

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
bandserviske@zoznam.sk

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

**BAND SERVIS**

Kláštorského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
j.kraus@bandservis.cz  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz







**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis